

III

(Přípravné akty)

VÝBOR REGIONŮ

68. PLENÁRNÍ ZASEDÁNÍ VE DNECH 13. A 14. ÚNORA 2007

Stanovisko Výboru regionů – Plán politiky v oblasti legální migrace, boj proti ilegální imigraci, budoucnost evropských migračních sítí

(2007/C 146/01)

VÝBOR REGIONŮ

- doporučuje stanovit společnou evropskou migrační politiku, která by umožnila větší spolupráci a koordinaci členských států s třetími zeměmi;
- naléhavě vyžaduje vytvoření finančního nástroje určeného obzvláště místům, jež byla označena jako hlavní centra imigrace, a dále tranzitním oblastem, jež musí čelit masivním příjezdům imigrantů, jako jsou Kanárské ostrovy, Ceuta, Lampedusa, Malta, Melilla a jih Itálie obecně, oblastem, kde masivní příliv imigrantů představuje nesmírně vážný problém;
- doporučuje přijmout veškerá nezbytná opatření k tomu, aby se skoncovalo s obchodováním lidmi a s mafiemi, které je provádějí, a požaduje, aby tento cíl byl vyzdvižen jakožto priorita EU a aby mu byly vyhrazeny náležité finanční prostředky. Zamezit ilegální imigraci a bojovat proti stínové ekonomice, která ji podporuje, má zásadní význam;
- zdůrazňuje důležitou úlohu místních a regionálních samospráv, jak pro jejich zkušenost a vztahy, které udržují se zeměmi původu, tak z důvodu prováděných opatření pro integraci imigrantů, hlavně v oblasti zdravotnictví (nejvýraznější položka veřejných výdajů), bydlení, školství a zaměstnanosti;
- navrhuje vytvořit mechanismus pro sledování stanovisek k imigraci určený k tomu, aby zajistil zastoupení Výboru podle případu buď prostřednictvím předsedy ústavní komise, či prostřednictvím zpravodajů pro různé návrhy Evropské komise v této oblasti. Mechanismus by umožnil aktivní účast Výboru na různých fázích legislativního procesu: a) v předlegislativní fázi (konzultace jakožto jedné ze zúčastněných stran, rozbor dopadu), b) ve fázi vyhodnocení politiky (výroční zprávy o migraci a integraci, každoroční fórum o integraci);

VÝBOR REGIONŮ,

s ohledem na Zelenou knihu o budoucnosti Evropské migrační sítě (KOM(2005) 606 v konečném znění),

s ohledem na sdělení Komise Plán politiky v oblasti legální migrace (KOM(2005) 669 v konečném znění),

s ohledem na sdělení Komise o prioritách akcí boje proti nelegální imigraci ze třetích zemí (KOM(2006) 402 v konečném znění),

s ohledem na rozhodnutí Evropské komise ze dne 2. prosince 2005 konzultovat s ním toto téma, v souladu s prvním odstavcem článku 265 Smlouvy o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí předsednictva ze dne 25. dubna 2006 pověřit Komisi pro ústavní záležitosti, evropskou správu a prostor svobody, bezpečnosti a práva vypracováním stanoviska k tomuto tématu,

s ohledem na závěry předsednictví Evropské rady v Bruselu ve dnech 4. a 5. listopadu 2004 o evropském prostoru svobody, bezpečnosti a práva – Haagský program,

s ohledem na článek 63 Smlouvy o ES,

s ohledem na příručku o integraci vydanou Generálním ředitelstvím Evropské komise pro spravedlnost, svobodu a bezpečnost,

s ohledem na usnesení Evropského parlamentu o strategiích a prostředcích pro integraci přistěhovalců v Evropské unii (2006/2056(INI)),

s ohledem na usnesení Evropského parlamentu o vzájemných souvislostech rozvoje a migrace (2006/2056(INI)),

s ohledem na stanovisko Výboru regionů „Prostor svobody, bezpečnosti a práva: úloha regionálních a místních orgánů při uskutečňování Haagského programu“, CdR 223/2004 v konečném znění, Úř. věst. C 231, 20.9.2005, s. 83-86,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů ke sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů o první výroční zprávě o migraci a integraci (KOM(2004) 508 v konečném znění), CdR 339/2004, Úř. věst. C 231, 20.9.2005, s. 46-50,

s ohledem na své stanovisko ke sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu „Haagský program: deset priorit pro nadcházejících pět let – Partnerství pro evropskou obnovu týkající se svobody, bezpečnosti a práva“ (KOM(2005) 184 v konečném znění), sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu, kterým se zavádí rámcový program v oblasti bezpečnosti a ochrany svobod pro období 2007-2013, a sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu, kterým se zavádí rámcový program pro základní práva a spravedlnost pro období 2007-2013 (KOM(2005) 122 v konečném znění) – 2005/0037 (COD) – 2005/0038 (CNS) – 2005/0039 (CNS) – 2005/0040 (COD), CdR 122/2005, Úř. věst. C 192, 16.8.2005, s. 25-33,

s ohledem na své stanovisko CdR 51/2006 ke sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů „Společný program pro integraci – Rámec pro integraci státních příslušníků třetích zemí v Evropské unii“ (KOM(2005) 389 v konečném znění), sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů „Vzájemné souvislosti migrace a rozvoje: Některé konkrétní pokyny“ pro spolupráci mezi EU a rozvojovými zeměmi (KOM(2005) 390 v konečném znění) a na návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o společných normách a postupech v členských státech při vrácení nelegálně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (KOM(2005) 391 v konečném znění), Úř. věst. C 206, 29.8.2005, s. 27-39,

s ohledem na svůj návrh stanoviska (CdR 233/2006 rev. 2) přijatý dne 29. listopadu 2006 Komisí pro ústavní záležitosti, evropskou správu a prostor svobody, bezpečnosti a práva (zpravodajka: paní Laura DE ESTEBAN MARTIN, generální ředitelka Madridské autonomní oblasti (Comunidad de Madrid) pro spolupráci se státem a pro evropské záležitosti (ES/ELS),

a vzhledem k těmto důvodům:

- 1) Evropa právě prožívá v oblasti migrace tak naléhavou situaci, jakou ještě v historii nikdy nezažila; vzhledem k tomu, že hlavním cílem tohoto fenoménu je vstup na evropské území, nejde o otázku, která se týká jen členských států a regionů, jež jsou hlavními cílovými oblastmi této migrace, ale jde spíše o problém, jaký je třeba pojímat z širší perspektivy, na úrovni EU, členských států, zemí původu a tranzitních zemí, jež zdá se musí čelit novým výzvám, jaké postupně představují migrační pohyby včetně migračních pohybů obyvatelstva uvnitř EU; Haagský program přijatý Evropskou radou v listopadu roku 2004 již naznačuje pracovní program pro vytvoření společné imigrační politiky a řadí ji mezi priority Unie.
- 2) Chybějí důvěryhodné statistické údaje pro přesné vyhodnocení poměru legální a ilegální migrace a migračních fenoménů obecně, a je tedy i nadále vhodné, aby evropská migrační síť pokračovala ve své práci, abychom měli k dispozici objektivní a srovnatelné informace s cílem podpořit společnou imigrační a azylovou politiku.
- 3) Na integraci imigrantů je třeba nahlížet z hlediska jejich zapojení do trhu práce a věnovat zvláštní pozornost ženám imigrantů, avšak zároveň je třeba i širší perspektivy, která zahrnuje mimo jiné oblast školství, kultury, sociální a politickou oblast.
- 4) Integrace je dvojsměrný proces, jenž spojuje na jedné straně vůli imigrantů integrovat se v hostitelské společnosti a jejich zodpovědnost při uskutečňování této vůle a na druhé straně vůli občanů EU přijmout zapojení těchto imigrantů. Ukazuje se, že k tomu, aby se pozitivně působilo na chování obou skupin, je nutná osvětová a výchovná činnost.
- 5) Místní a regionální samosprávy by z pozice přímých cílů této migrace a jakožto hlavní představitelé při provádění integračních opatření (na profesní, kulturní, sociální a politické rovině či v rovině školství) měli hrát zásadní úlohu při vymezení imigrační politiky, aby byla zabezpečena účinná integrace imigrantů na úrovni, která je občanovi nejbližší.

přijal toto stanovisko na 68. plenárním zasedání, které se konalo ve dnech 13. a 14. února 2007 (jednání dne 13. února).

1. Hlediska a obecná doporučení Výboru regionů

mají jednostranná rozhodnutí, jež ztěžují zaujetí jednotného postoje;

Výbor regionů

1.1 **se domnívá** ve shodě se svými postoji vyjádřenými v dřívějších stanoviscích k navrácení ilegálních imigrantů a plnění Haagského programu ⁽¹⁾ na místní a regionální úrovni, že o migraci je třeba uvažovat globálně, brát při tom do úvahy jasnou představu o nejdůležitějších krocích, jež je třeba podniknout v oblasti migrační politiky, a nevycházet z dílčích opatření. Je třeba vzít do úvahy všechny legislativní, operativní a hospodářské návrhy nezbytné až po poslední fázi procesu, jenž sestává z přijetí nezbytných opatření pro integraci všech imigrantů usazených v našich zemích a boje proti stínové ekonomice, která zcela jasně způsobuje a nese s sebou využívání imigrantů; Výbor **konstatuje**, že zločinecké skupiny přispívají k podpoře ilegální migrace;

1.2 **zdůrazňuje**, že navzdory zvýšení migrace od 80. let a skutečnosti, že EU je cílem velkého počtu imigrantů z rozvojových zemí (jejich počet se v současnosti odhaduje na 40 milionů), neexistuje dosud společná evropská politika pro regulaci migračních toků, což je důvod, proč členské státy přijí-

1.3 **dále pozoruje**, že se nesmí čekat, až dojde k událostem, jež budou mít vážný dopad na oblast řízení migračních toků. Takové naléhavé situace by neměly být předchozí podmínkou k uzavření partnerských dohod;

1.4 **je toho názoru**, že partnerské dohody uzavřené s třetími zeměmi by měly zahrnovat politické, společensko-hospodářské a kulturní otázky, tak aby byla navozena vazba mezi migrací a souvisejícím rozvojem, jak se doporučuje ve zprávě Evropského parlamentu o rozvoji a migraci ⁽²⁾;

1.5 **potvrzuje**, že kroky, které je třeba podniknout v první řadě, aby se zabránilo nekontrolovanému fenoménu migrace, jsou spolupráce na celkovém rozvoji prostřednictvím projektů vytvářejících pracovní příležitosti, vytvoření hospodářského a obchodního fóra, vytvoření sítě univerzit, založení fondů na úvěry malého rozsahu pro imigranty, zavedení opatření, jejichž cílem by bylo usnadnit spolupráci imigrantů na rozvoji jejich vlastní země, vytvořením infrastruktur, zvláště takových, jež jsou určeny k dodávkám pitné vody (42 % africké populace nemá přístup k pitné vodě), elektřiny (pouze 20 % má pravidelný

⁽¹⁾ CdR 242/2002 fin a CdR 223/2004 fin.

⁽²⁾ Zpráva Evropského parlamentu o vzájemných souvislostech rozvoje a migrace (A6-0210/2006).

přístup k elektrické síti), vybudování zdravotních středisek a škol. To vše s vědomím skutečnosti, že prioritou musí být spolupráce na posílení institucí; v zemích přijímajících rozvojovou pomoc je třeba realizovat celou řadu předběžných podmínek jako transparentnost správy a demokratizace struktur, jež jsou nezbytné, pokud chceme, aby příjem a zužitkování této pomoci byly účinné. Jde tedy celkově o podporu spíše kvalitativní než kvantitativní složky rozvojové spolupráce; je nanejvýš důležité zajistit vysokou úroveň transparentnosti při využití pomoci, tak aby se tato pomoc skutečně stala zdrojem rozvoje.

1.6 **zdůrazňuje** důležitou úlohu místních a regionálních samospráv, jak pro jejich zkušenost a vztahy, které udržují se zeměmi původu, tak z důvodu prováděných opatření pro integraci imigrantů, hlavně v oblasti zdravotnictví (nejvýraznější položka veřejných výdajů), bydlení, školství a zaměstnanosti. V rámci spolupráce se zeměmi původu uzavřely místní a regionální samosprávy mnoho dohod a projektů, z nichž by se měly zmínit hostitelské domy pro mladé, kteří se vracejí do své země, otevřené Madridskou autonomní oblastí v Maroku v rámci programu AENEAS;

1.7 **připomíná** prohlášení z páté konference parlamentů regionů hlavních měst EU, jež se sešly ve dnech 26. a 27. dubna 2006, během níž bylo uznáno, že tyto regiony tvoří díky své prosperitě a dynamice silné póly přitažlivosti pro občany třetích zemí při hledání nových vývojových perspektiv. Taktéž **se domnívá**, že je třeba zavést opatření, jež by umožnila zabránit masivnímu přílivu migrantů mimo legální cesty skrze letiště, přístavy či po zemi, a dále rozvinout náležitý způsob plánování vhodný k integraci těchto osob do jiných regionů našich zemí;

1.8 také **připomíná** postavení regionů hlavních měst, které sázejí na rozvoj společné evropské migrační politiky, jež by se celkově zabývala otázkami dotýkajícími se plné integrace imigrantů do společnosti. Pouze prostřednictvím integrace je budeme moci přimět ke sdílení hodnot demokratického soužití a dodržování lidských práv, které stojí za současnými politickými systémy v EU. V tomto Výbor smyslu poukazuje na důležitost rozvoje iniciativ, jež by imigrantům poskytly vzdělání týkající se jazyka či úředních jazyků a kultury hostitelské společnosti a daly jim pocit, že jsou pro ni důležité a že jsou spoluzodpovědní za její budoucnost;

1.9 **domnívá se**, že imigrace je výzvou pro všechny: všichni máme důležitou úlohu, od správ na evropské, národní, regionální a místní úrovni až po evropského občana a samy imigranty. Je to jediný způsob, jak vyřešit problémy, které imigrace přináší, a jak obrátit v prospěch všech, včetně zemí původu, příležitosti, které nabízí;

1.10 **domnívá se** tedy, že je nezbytné zlepšit spolupráci:

a) mezi administrativami;

b) se sociálními partnery;

c) s podniky (sociální odpovědnost podniků);

d) se sdruženími imigrantů;

1.11 **doporučuje** následující:

a) zvýšenou spolupráci a koordinaci mezi osobami odpovědnými za migraci a těmi, kteří řídí rozvojovou spolupráci v každém členském státě;

b) podporu společného rozvoje jakožto prostředku k využití potenciálu, jaký představují společenství imigrantů usazených v zemích Unie pro rozvoj zemí původu; v tomto směru považuje za nezbytné usnadnit převody finančních prostředků imigrantů do zemí jejich původu tak, že se zlevní a budou procházet skrze oficiální převodní mechanismy;

1.12 **žádá** Komisi a členské státy, aby zavedly politiku určenou k nasměrování převodů finančních prostředků imigrantů v podobě produktivních investic do zemí původu a usnadnily přístup imigrantů k půjčkám malého rozsahu. V tomto směru zdůrazňuje, že by bylo vhodné směřovat tyto převody tak, aby byly spojeny s investicemi uskutečňovanými prostřednictvím fondů rozvojové spolupráce. Dále doporučuje zavést povinnost používat smazaný dluh k uskutečnění produktivních investic, jež mohou být spojeny s výše uvedenými převody, tak aby se investiční operace ekonomiky imigrantů do těchto projektů jevila jako pro ně nejvýhodnější volba;

1.13 **žádá** v tomto duchu, aby byl vytvořen záruční fond, který by zabezpečil zachování mikroprojektů a maximalizoval jejich dopad na rozvoj, a podporuje vytvoření hospodářského a obchodního fóra, jakož i vytvoření sítě, která by sestávala z odborníků pocházejících z Evropské unie a rozvojových zemí;

1.14 **žádá** členské státy, aby se přidaly k místním a regionálním samosprávám při vypracovávání migračních politik a nastolení hotových národních plánů pro integraci a zaměstnanost, jakmile budou opatření nezbytná pro jejich provedení zavedena do praxe na místní a regionální úrovni;

1.15 **naléhavě vyžaduje** vytvoření finančního nástroje určeného obzvláště místům, jež byla označena jako hlavní centra imigrace, a dále tranzitním oblastem, jež musí čelit masivním příjezdům imigrantů, jako jsou Kanárské ostrovy, Ceuta, Lampedusa, Malta, Melilla, a jih Itálie obecně, oblastem, kde masivní příliv imigrantů představuje nesmírně vážný problém z důvodu chybějících prostředků na to, aby se imigrantům mohlo dostat náležitého lidského zacházení. Je na místě připomenout, že rozdíl v příjmech na obou stranách jižní hranice EU je na celém světě nejpropastnější;

1.16 Žádá EU a členské státy, aby si uvědomily výjimečnost fenoménu masivní ilegální imigrace, která se do EU dostává přes pobřeží jejich ostrovních oblastí, a humanitární tragédii, ke které při tom dochází, jako i její dopad na bezpečnost a soudržnost evropského území. EU musí využít potenciálu svých přímořských regionů k tomu, aby se staly základem pro rozvoj vzájemně prospěšných vztahů s třetími zeměmi.

1.17 **se domnívá v** souladu s tím, co vyjádřil ve svých předchozích stanoviscích k tématům slučování rodin, plnění Haagského programu na regionální a místní úrovni a k zelené knize týkající se politiky navrácení rezidentů v nezákonném postavení, a v duchu toho, co vyhlásil Evropský parlament ve své zprávě o rozvoji a migraci (³), totiž že je třeba stanovit opatření určená ke zvýšení právní jistoty v otázkách migrace, a to v různých oblastech:

- a) dbát na správnou transpozici a účinné uplatňování stávajících směrnic;
- b) zprůhlednit předpisy, zvláště pokud jde o podmínky přístupu ke statutu rezidenta;
- c) přesně vymezit podmínky, jaké musí imigranti splnit, aby měli právo na sloučení rodin;

1.18 **doporučuje v** logice toho, co již doporučil v předchozím stanovisku k Zelené knize o politice Společenství ve věci navrácení osob s nelegálním pobytem (⁴), zavést opatření usilující o podporu dobrovolného návratu a dát tomuto řešení přednost před návratem nuceným. Bylo by vhodné uvažovat o podnětech k tomu, aby potenciální imigranti zůstali ve své zemi. V případě nuceného návratu je třeba věnovat obzvláštní pozornost kategoriím ohrožených osob. V každém případě je nezbytné spolupracovat s jejich zeměmi původu;

1.19 **připomíná**, že ve shodě s mezinárodními úmluvami týkajícími se dětí je ve vyšším zájmu dítěte, aby pokud možno vyrůstalo ve svém rodinném kruhu. Pomoc je třeba poskytnout zemím původu, kde je třeba děti vzdělávat a odborně připravovat tak, aby našly práci tam, v blízkosti svých rodin. Úmluva o právech dítěte tedy nutí státy bojovat proti nelegálnímu přesunu do jiných zemí.

1.20 **Výbor si přeje**, aby řízení Evropského fondu pro integraci vzalo do úvahy specifické požadavky místních a regionálních samospráv, a **podporuje** účast samospráv na vyjednávání národních programů, stejně jako příslušných operačních programů;

(³) CdR 243/2002 fin; CdR 242/2002 fin; CdR 223/2004 fin. Zpráva Evropského parlamentu o rozvoji a migraci (A6-0210/2006).

(⁴) CdR 242/2002 fin.

1.21 **žádá** také Komisi v duchu zprávy Evropského parlamentu o rozvoji a migraci, aby připravila finanční nástroje nezbytné k integraci imigrantů do politického a společenského života v hostitelské zemi prostřednictvím jazykového, kulturního a občanského vzdělávání, aniž by bylo dotčeno nezbytné zachování jejich identity. Dále rovněž zdůrazňuje, že je třeba zohlednit specifické problémy s integrací potomků (dětí a vnoučat) imigrantů;

1.22 **zdůrazňuje** zejména oblast vzdělávání jakožto politiku, která nejvíce usnadňuje integraci, neboť víme, že míra úspěšnosti imigrantů ve škole je hrozivě nízká pod hranicí úspěšnosti ostatních občanů EU; **připomíná**, že je nezbytné vytvořit nástroje nezbytné pro zapojení imigrantů do školského systému a trhu práce. Proto navrhuje:

- a) vytvořit specifický finanční nástroj určený na řešení konkrétních potíží imigrantů v oblasti školství;
- b) přijmout opatření, která by usnadnila uznávání a nostrifikaci diplomů a odborných schopností imigrantů získaných v jejich zemích původu obecně; to by usnadnilo jejich zapojení do trhu práce;
- c) realizovat programy přípravy na zaměstnání zaměřené zvláště na pracující pocházející ze zemí, kde není příliš rozvíjeno odborné vzdělávání a kvalifikovaná pracovní síla;

1.23 **domnívá se, že** ve shodě s tím, co uvádí Komise ve své příručce o integraci, **je důležité**:

- a) zavést programy umožňující imigrantům naučit se náležitě jazyk hostitelské země; tyto kurzy musí být povinné přinejmenším na základní úrovni;
- b) vytvořit a podporovat kurzy občanské výchovy, reálií a obecně kurzy sociální integrace a poznávání občanských hodnot hostitelské společnosti; tyto kurzy by mohly být vyučovány v mateřské řeči imigrantů, především proto, aby imigranti mohli lépe porozumět obsahu, když neovládají jazyk hostitelské země; to však nesmí v žádném případě zbrzdit či paralyzovat integrační proces ani vést k předpokládání znalosti jazyka a kultury hostitelské země;

- c) co nejvíce usnadnit uskutečnění těchto kurzů a počítat s možnostmi, jako jsou e-learning, dálkové kurzy, jistá časová flexibilita výuky, kurzy „na poloviční úvazek“ atd., aby se tak zvýšila receptivita; je též důležité vyškolit jedince, kteří budou ve styku s imigranty, aby mohli řešit jejich problémy;
- d) podporovat imigranty ve snaze učít děti jejich mateřskému jazyku, aby chybějící jazykové znalosti později nebyly překážkou pro návrat imigrantů do země původu.

2. Sdělení Plán politiky v oblasti legální migrace (KOM (2005) 669 v konečném znění)

Výbor regionů

2.1 **se domnívá**, že pokud jde o legální migraci, ti, kdo emigrují z důvodu svých schopností, jsou právě ti, kdo mohou podpořit rozvoj své země původu;

2.2 **je toho názoru**, že je třeba vzít do úvahy únik mozků, jak bylo zdůrazněno ve stanovisku k návrhu směrnice Rady o podmínkách pro vstup a pobyt občanů třetích zemí za účelem studia, odborného vzdělávání či výkonu dobrovolnické činnosti⁽³⁾. Je tedy třeba podpořit možnosti, jaké tito občané nabízejí našim ekonomikám, je jim též třeba usnadnit návrat do země původu, aby tam mohli podpořit růst, a dát jim možnost znovu se vrátit, aby pokračovali ve svém vzdělávání či je dokončili. Byl by tak vytvořen proud zkušeností a výhod pro zemi původu a současně pro hostitelskou zemi;

2.3 **domnívá se**, že kruhová migrace představuje důležitý přínos pro posílení pozitivního příspěvku migrací k rozvoji;

2.4 **podporuje** hlavní cíl Komise, jakým je zaručit společný právní rámec pro všechny občany třetích zemí přijaté v některém členském státě a mající legální zaměstnání. Zvláště zdůrazňuje, že by měla být současně projednána otázka uznávání a nostrifikace diplomů a dalších odborných kvalifikací, aby se zabránilo tomu, že migranti zastávají místa, jež jsou pod úrovní jejich schopností;

2.5 **zdůrazňuje**, že je důležité zabezpečit přístup k pracovním místům, aby se tak umožnila integrace imigrantů, a poukazuje na existující kontrast mezi zjednodušujícím přístupem, zaměřeným pouze na nezbytnost přijmout větší počet imigrantů a jednoduše legalizovat pracovní sílu, oproti úsilí na regionální a místní úrovni bojovat s vyloučením, marginalizací a xenofobií. Dále je důležité zavést opatření pro zabezpečení zapojení žen, jejichž pouto s dětmi je pro integraci rodin zásadní;

2.6 **je toho názoru**, že legální migrace musí brát do úvahy sloučení rodin jakožto jednu z hlavních zásad pro sociální integraci imigrantů, neboť jinak by tato strategie byla neúplná. Sloučení rodin je třeba jakožto urychlující proces integrace povzbudit, avšak omezit na rodinný kruh složený z rodičů, dětí a prarodičů;

2.7 **zdůrazňuje v** tomto směru obavy místních a regionálních samospráv z rozsahu tohoto problému, neboť je pravda, že ženy jsou vystaveny dvojí diskriminaci založené jak na jejich údělu žen, tak na etnickém původu. V tomto směru Výbor žádá Komisi a členské státy, aby posílily dialog se zeměmi původu za účelem podpory práv žen a rovnosti pohlaví;

2.8 **podporuje** úvahy Komise týkající se sezónních pracujících a domnívá se, že je nezbytné vypracovat příznivější předpisy v oblasti mobility sezónní pracovní síly. Je však třeba zabránit tomu, aby se sezónní práce stala řečištěm nedovolené imigrace. Jedním z prostředků, jak tomu zabránit, by bylo zařazení sezónní práce mezi projekty spolupráce se zeměmi původu, tak aby byli pracující po skončení sezónní práce povzbuzeni k návratu do své země původu, aby tam pokračovali s prací v rámci daného projektu spolupráce. V rámci těchto projektů spolupráce by bylo dále možné povzbudit příchod sezónních pracujících nejen ze zeměpisně blízkých oblastí, ale také ze vzdálenějších zemí, jako jsou země Latinské Ameriky, a využít tak současného snížení cestovních nákladů;

2.9 **soudí v** souladu s Komisí, že je zásadní, aby se zlepšilo získávání údajů za účelem náležitého vypracování evropské migrační politiky. Tato politika musí v každém případě vyhovovat rozhodujícímu kritériu pro přijímání imigrantů, jakým jsou potřeby trhu práce. Ostatně je nepřijatelné, aby 90 procent imigrantů bylo předtím, než budou legalizováni, nelegálních;

2.10 **těší** vůle Evropské komise vyjádřená v tomto dokumentu posílit v tomto směru úlohu evropského portálu pro pracovní mobilitu, který na internetu nabízí informace o síti spolupráce EURES (Evropské služby zaměstnanosti). Jejím cílem je poskytovat informační a poradenský servis a zajišťovat nabídku volných pracovních míst (vyhledávání pracovních míst) pro pracující a zaměstnavatele a informovat uchazeče o mobilitu o pracovních příležitostech a životních a pracovních podmínkách v evropském hospodářském prostoru, radit jim a pomáhat s výběrem a současně také pomáhat zaměstnavatelům, kteří si přejí zaměstnat pracující z jiných zemí. VR by mohl v této souvislosti přispět tím, že by Komisi předal informaci o internetových stránkách spravovaných místními a regionálními samosprávami. Ty by mohly představovat pro všechny zúčastněné strany důležitý informační zdroj⁽⁴⁾;

⁽³⁾ CdR 2/2003 fin.

⁽⁴⁾ KOM(2005) 669, odst. 3.1.

2.11 **podporuje** myšlenku Evropské komise, že Evropa musí být přitažlivá pro kvalifikované pracující, nejlepší studenty a vědce. V případě studentů je dále třeba umožnit jim pracovat během jejich studia (ač v některých členských státech je tomu nyní naopak), neboť jim to může pomoci při přechodu na trh práce. Bylo by zajímavé vytvořit specifické programy pro mobilitu zahraničních studentů, jak se obecně v EU činí prostřednictvím tak úspěšných zkušeností, jako jsou programy Erasmus či Leonardo da Vinci, aby se zamezilo úniku mozků a usnadnilo se vzdělávání tohoto lidského kapitálu, neocenitelného pro země původu;

2.12 **je příznivě nakloněn** myšlence, aby byla prozkoumána možnost udělovat v jistých konkrétních případech současně povolení k pobytu a pracovní povolení, čímž by se vyhnulo některým krokům a zvýšila by se kontrola; taktéž navrhuje, aby v celé Unii podléhala pracovní povolení a povolení k pobytu homologaci.

2.13 **zdůrazňuje** tvrzení Evropské komise, podle něž imigrace není řešením problému stárnutí evropské populace, ale pouze nástrojem, který problém populačního deficitu v Evropě zmírňuje, avšak neřeší;

2.14 **vítá**, jakou důležitost přikládá ve svém sdělení Evropská komise spolupráci se zeměmi původu a že podporuje posílení stávajících finančních nástrojů souvisejících s imigrací a vytváří další specifické nástroje;

2.15 **si všímá**, že v rámci vnitřního uspořádání jsou místní a regionální samosprávy na základě svých správních pravomocí přímo vystaveny otázkám imigrace. Proto **zdůrazňuje**, že mohou přinést důležitou přidanou hodnotu činností a rozhovorům, jejichž cílem je výměna zkušeností, které Evropská komise plánuje na rok 2007 v oblasti zvyšování obecného povědomí, informovanosti a odborné přípravy⁽⁷⁾;

2.16 **navrhuje** Komisi, že přispěje k provedení analýzy dopadu, o níž Komise vyhlásila, že ji chce provést předtím, než přednese konkrétní návrhy v otázce legální migrace, a přispěje též k systematickému konzultování místních a regionálních orgánů⁽⁸⁾.

3. Sdělení Komise o prioritách akcí boje proti nelegální imigraci ze třetích zemí (KOM(2006) 402 v konečném znění)

Výbor regionů

3.1 **podporuje** zejména nezbytnou spolupráci se třetími zeměmi, aby se zabránilo nelegální imigraci, a připojuje se v tomto smyslu k rozhodnutí Evropské rady ze dne 15. a 16. prosince 2005 přidělit 3 % z evropského nástroje

sousedství a partnerství na růst finanční pomoci v oblastech přímo či nepřímo spojených s imigrací;

3.2 **domnívá se**, že je nezbytné podpořit uzavírání partnerských dohod se zeměmi, odkud imigrace pochází, a že tyto dohody budou muset předjímat možné naléhavé migrační a humanitární situace a obsahovat dohody o spolupráci v oblastech jako boj proti nelegální imigraci, odmítnutí a navrácení nelegálních imigrantů do země původu, rozvojová spolupráce a vytváření pracovních příležitostí pro domorodé obyvatele těchto zemí;

3.3 **je toho názoru, že je zásadní**, aby se vytvořily informační zdroje o imigraci, které by byly k dispozici v zemích původu, informace o rozsahu imigrace, platných předpisech a možnostech jejího usměrňování legálními cestami;

3.4 **podporuje** návrh Komise, aby byl vytvořen mechanismus, který by umožnil poskytnout rychlou pomoc členskému státu v situaci, kdy je vystaven silnému tlaku na vnějších hranicích; **žádá** Radu, aby Komisi poskytla dostatečné prostředky k jeho náležitému vypracování.

3.5 **zdůrazňuje**, že jak bylo zmíněno v dokumentu předloženém Komisí, je nezbytné skoncovat s obchodováním s lidmi a s mafiemi, jež je provozují, a žádá, aby byla tato otázka povýšena mezi priority EU a byly na ni vyčleněny náležité finanční prostředky. Je třeba si uvědomit rozsah lidské tragédie, o jakou se zde jedná: podle statistik nejrušnějších mezinárodních organizací každý třetí imigrant cestou do cílové země zemře;

3.6 **upozorňuje** na skutečnost, že v souvislosti s výše uvedeným je třeba zabránit tomu, aby evropské země nepověřovaly řízením návratu imigrantů země sousední, které dostatečně nerespektují lidská práva; měl by se tak zajistit maximální dohled na tato práva;

3.7 **zdůrazňuje**, že v tomto směru musí evropská strategie pro zaměstnanost a obecné směrnice vybízet k legální zaměstnanosti prostřednictvím opatření, jako jsou snížení vedlejších nákladů na pracovní sílu a snížení daňové zátěže pracujících s nízkým výdělkem či málo kvalifikované zaměstnance, což jsou jevy, jež mohou odradit od nehlášené pracovní činnosti a následného zaměstnávání nelegálních imigrantů. Tato opatření usilující o flexibilitu trhu práce musí podpořit legální zaměstnávání imigrantů;

3.8 **podporuje**, aby byly posíleny informační kampaně o výhodách legální migrace a nebezpečích ilegální imigrace, jakož i návrh Komise, aby byla v roce 2007 vypracována studie o stávajících postupech a účincích regularizace v členských státech, která by sloužila jako základ pro další jednání a k vytvoření společného právního rámce pro regularizaci na evropské úrovni;

⁽⁷⁾ KOM(2005) 669, odst. 3.1.

⁽⁸⁾ KOM(2005) 669, Příloha I.

3.9 **domnívá se**, že je nezbytné, aby diplomatická zastupitelství členských států spolu se zpravodajskými útvary byly koordinovány na úrovni Společenství, aby bylo možno ve spolupráci s příslušnými místními úřady najít a potírat zločinecké organizace, které se věnují ilegální přepravě imigrantů.

4. Zelená kniha o budoucnosti Evropské migrační sítě (KOM(2005) 606 v konečném znění)

Výbor regionů

4.1 **souhlasí s** posláním budoucí migrační sítě, jež spočívá v tom, aby se Společenství, členskými státy i široké veřejnosti poskytovaly objektivní, důvěryhodné a srovnatelné údaje týkající se azylu a migrace, a **podporuje** myšlenku, aby byly přístupné široké veřejnosti, s výjimkou informací, které by byly považovány za důvěrné, vždy ve shodě s agenturami na ochranu dat;

4.2 **se připojuje k názoru**, aby konkrétním získáváním údajů a jejich rozbohem, výzkumnými pracemi, vydáváním stanovisek a doporučení a informačními kampaněmi byla pověřena jediná organizace, neboť takovéto soustředění představuje výraznou úsporu a usnadňuje koordinaci;

4.3 **přidává k předchozím posláním** Evropské migrační sítě úlohu koordinovat transponování přijaté legislativy Společenství v jednotlivých zemích;

4.4 za účelem zabezpečení úzké spolupráce mezi zúčastněnými stranami a orgány zodpovědnými za získávání informací **navrhuje** ve shodě s Evropským parlamentem⁽⁹⁾, aby byla v jejich rámci vytvořena kontaktní místa a aby bylo využito internetové stránky, na niž by měli přístup pouze uživatelé, kteří by o to měli zájem, a specialisté. Taktéž bude třeba vazeb mezi národními a mezinárodními organizacemi pověřenými těmito otázkami. Pro řešení problémů musí nalézt způsoby, jak spolupracovat;

4.5 pokud jde o strukturu sítě, Výbor **radí**, aby se využilo první možnosti, tedy sítě spadající pod Komisi, neboť Komise usnadňuje kontrolu, koordinaci a vztah s ostatními evropskými institucemi. Pokud jde o funkci národních kontrolních míst, jde o národní představitele, kteří se musí postarat o sběr dat a rozbor problémů. Úlohou kontrolních míst by měl být sběr a analýza (je-li to možné) údajů a jejich přenos do sítě a národním aktérům v souladu s národními ustanoveními o úkolech a činnostech kontrolního místa. Jejich status by měl zaručit nezávislost na vládě jednotlivých zemí a jejich struktura by měla zahrnovat regiony a místní samosprávy. V každém případě je třeba zabezpečit plynulé předávání informací.

4.6 **je toho názoru, že je zásadní** prostřednictvím této sítě:

- zvýšit informovanost především v souvislosti s trhem práce;
- zlepšit statistické informace díky lepší koordinaci prostřednictvím evropské migrační sítě;
- sjednotit metodiky statistických výpočtů, aby bylo možné srovnávat a koordinovat;

5. Druhá zpráva o migraci a integraci

5.1 **považuje** za nezbytné podpořit vypracování výročních zpráv v otázce imigrace a rozvoje, které by poskytly číselné údaje, jež by umožnily imigraci plánovat a zavést vhodnou migrační politiku. Nelze plánovat veřejnou politiku bez dostatečných informací, což v této oblasti platí ještě více než jinde;

5.2 vřele **doporučuje** podporovat výměnu informací prostřednictvím stávajících sítí a budoucí evropské migrační sítě jednak mezi členskými zeměmi, jednak mezi členskými zeměmi a regionálními a místními samosprávami. Všichni dotčení účastníci musí mít přístup k co možná nejvíce informacím;

5.3 **zdůrazňuje**, že jakákoli myšlenka, která by se měla konkretizovat, by měla být součástí nějakého programu a že každý program či legislativa, kterou bychom si přáli vypracovat, by měly být předmětem pozdějšího vyhodnocení, aby se tak stanovila užitečnost a to, zda šlo o správné či špatné řízení. Výbor tedy vítá návrh Komise vypracovat hodnotící výroční zprávu o migraci a integraci;

5.4 **podporuje** návrh Komise na vytvoření každoročního fóra o integraci, které by shromažďovalo experty, imigranty, zodpovědné pracovníky veřejné správy, a to jak z regionální a místní úrovně, tak obecně všechny dotčené činitele, aby si zúčastnění mohli vyměnit osvědčené postupy a následně mohli dosáhnout uskutečnitelných závěrů. Výbor se domnívá, že výměna nejosvědčenějších postupů má zásadní význam, neboť umožňuje územním samosprávám poskytnout konkrétní příspěvek pro další pokrok a pro uznání výsledků dosud používaných politik v této oblasti. V každém případě bude třeba použít nezbytné prostředky k získání rozsáhlých a přesných údajů o fenoménu migrace, jež budou vzaty do úvahy pro uskutečnění těchto politik. Na tomto fóru by se měly brát do úvahy výroční zprávy. Je důležité, aby stále existoval mezi všemi dotčenými stranami kontakt;

6. Závěry

6.1 **doporučuje** stanovit společnou evropskou migrační politiku, která by umožnila větší spolupráci a koordinaci členských států s třetími zeměmi;

⁽⁹⁾ Zpráva o návrhu rozhodnutí Rady o zavedení postupu vzájemného informování o opatřeních členských států v oblastech azylu a imigrace (KOM(2005) 0480 – C6-0335/2005 – 2005/0204 (CNS)).

6.2 pro náležité vypracování evropské imigrační politiky a kontrolu migračních toků **pokládá** za zásadní zlepšit množství a kvalitu údajů, jež jsou k dispozici, a poznat potřeby pracovního trhu;

6.3 **doporučuje** podporovat společný rozvoj jako způsob, kterak využít potenciálu, jaký představují společenství imigrantů usazených v zemích Unie pro rozvoj své země původu, a **doporučuje** zabývat se dalšími možnými kreativními způsoby, jak usměrnit legální imigraci, které by odstranily existující překážky pro najímání imigrantů v zemi původu;

6.4 **doporučuje** přijmout veškerá nezbytná opatření k tomu, aby se skoncovalo s obchodováním lidmi a s mafiemi, které je provádějí, a požaduje, aby tento cíl byl vyzdvižen jakožto priorita EU a aby mu byly vyhrazeny náležitě finanční prostředky. Zamezit ilegální imigraci a bojovat proti stínové ekonomice, která ji podporuje, má zásadní význam;

6.5 znovu **potvrzuje**, že na vnitřní úrovni jsou na základě svých správních pravomocí regionální a místní samosprávy přímo konfrontovány s otázkami imigrace, a proto **navrhuje** vytvořit mechanismus pro sledování stanovisek k imigraci určený k tomu, aby zajistil zastoupení Výboru podle případu buď prostřednictvím předsedy ústavní komise či prostřednictvím zpravodajů pro různé návrhy Evropské komise v této oblasti. Mechanismus by umožnil aktivní účast Výboru na různých fázích legislativního procesu:

a) v předlegislativní fázi (konzultace jakožto jedné ze zúčastněných stran, rozbor dopadu),

b) ve fázi vyhodnocení politiky (výroční zprávy o migraci a integraci, každoroční fórum o integraci);

6.6 **požaduje** tedy jejich zastoupení ve formálních i neformálních pracovních skupinách Komise pro migrační politiku. **Věří**, že sledování umožní komisi využít zkušeností místních a regionálních samospráv z terénu v otázce imigrace;

6.7 **požaduje**, aby byly do struktury evropské migrační sítě zahrnuty regiony a místní samosprávné celky;

6.8 **požaduje** jejich příspěvek v souvislosti s webovým portálem o imigraci, který chce vytvořit Komise; měly by ji upozornit na webové portály ve správě místních a regionálních úřadů, jež mohou být na základě svého významu důležitými zdroji informací pro všechny zúčastněné strany;

6.9 **požaduje**, aby byly posíleny stávající právní a finanční nástroje a vytvořen nástroj nový, specificky zaměřený na integraci prostřednictvím vzdělání jak čerstvě přichozích imigrantů, tak jejich potomků (děti a vnoučat);

6.10 VR navrhuje uspořádat první vrcholnou schůzku na téma „Úloha evropských regionů při řízení migračních toků“ s cílem umožnit výměnu názorů a zkušeností mezi regiony v této oblasti.

V Bruselu dne 13. února 2007.

předseda
Výboru regionů
Michel DELEBARRE